

N ° 09



26
août
2020

Fédération Luxembourgeoise de Basketball

Bulletin d'information officiel (BIO)

 LET'S MAKE IT HAPPEN			

© Bulletin d'information officiel édité par la F.L.B.B. – Impression : Secrétariat FLBB

Bureaux et adresse postale : Maison des Sports 3, route d'Arlon L-8009 Strassen

Comptes bancaires :

Téléphone : (+352) 48 18 76 - 1

Fax : (+352) 48 21 14

E-mail : flbb@flbb.lu ou info@flbb.lu

Internet : www.luxembourg.basketball

RCSL F2301

BCEE IBAN LU31 0019 2000 0135 4000

CCP IBAN LU29 1111 0258 7371 0000

BIL IBAN LU13 0028 1532 8970 0000

BGL BNP Paribas IBAN LU48 0030 0847 7531 0000



SOMMAIRE

Informations du conseil d'administration

- Transferts validés pour la saison 2020/2021
- Prêts seniors validés pour la saison 2020/2021

Informations de la commission des arbitres

- Small Countries Officiating Development Project - Rules Changes 2020/2021

Informations aux clubs

- Circulaire du Ministère des Sports : Deuxième phase de reprise des examens médico-sportifs
- FLBB Camp à la Coque - 19/20 septembre 2020

Transferts validés pour la saison 2020/2021

Nombre	Nom/prénom	Club départ	Club accueil
1	AGNES Laure	Etzella Ettelbruck	Black Frogs Schieren
2	AREND Pit	Sparta Bertrange	Mambra Mamer
3	ARENDT Nell	North Fox Clervaux	Sangliers Wooltz
4	BAPTISTA FERREIRA Tyron	Kordall Steelers	BC Mess
5	BIEUX Axel	Black Frogs Schieren	Etzella Ettelbruck
6	BLESGEN Sebastian	Bascharage Hedgehogs	Sparta Bertrange
7	BORMANN Daisy	Gréngewald Hueschtert	Racing Luxembourg
8	BOUS Jérôme	Telstar Hesperange	Nitia Beetebuerg
9	BRANDON Nathalie	Sparta Bertrange	Basket Esch
10	BRAUN Olivier	Racing Luxembourg	Préizerdaul
11	BROSSARD Rafael	Racing Luxembourg	Telstar Hesperange
12	CAMES Laurent	Basket Esch	Amicale Steinsel
13	CARAMUTA Marica	Gréngewald Hueschtert	Avanti Mondorf
14	CARREIRA KRÉPS Jordan	Amicale Steinsel	Résidence Walferdange
15	CAYOLLA DA VEIGA Ines	Telstar Hesperange	Racing Luxembourg
16	CHEN Kun	Nitia Beetebuerg	AS Soleuvre
17	CONKLIN Pete	Résidence Walferdange	Berbourg Espérants Pirates
18	DA CUNHA Laura	Berbourg Espérants Pirates	Musel Pikes
19	DA VEIGA Gabriel	US Heffingen	AS Soleuvre
20	DEJWOREK Philip	Racing Luxembourg	Avanti Mondorf
21	DELHOMMAIS Donovan	Etzella Ettelbruck	Arantia Larochette
22	DOCK Zoé	Sparta Bertrange	AS Soleuvre
23	ENGEL Xavier	Sparta Bertrange	Racing Luxembourg
24	FELGEN Oscar	Sparta Bertrange	Mambra Mamer
25	FERENZ Mikayla	AB Contern	Musel Pikes
26	GENOUD Alan	Amicale Steinsel	US Heffingen
27	GINDT Dean	Sparta Bertrange	Résidence Walferdange
28	GLOD Patrick	Neutre	Telstar Hesperange
29	GREICIUS Emilijus	Racing Luxembourg	Sparta Bertrange
30	HERMES Nora	Telstar Hesperange	Résidence Walferdange
31	HILGER Luca	Mambra Mamer	Sparta Bertrange
32	HOEK Yannic	Amicale Steinsel	Résidence Walferdange
33	HOESER Jo	Amicale Steinsel	Basket T71 Diddeleng
34	JACK Thomas	BC Mess	Bascharage Hedgehogs
35	JEANPIERRE Jil	Résidence Walferdange	Sparta Bertrange
36	JONES Christopher	Gréngewald Hueschtert	US Heffingen
37	KÄFER Jérôme	AB Contern	AS Soleuvre
38	KERSCH Laura	Berbourg Espérants Pirates	Gréngewald Hueschtert
39	KNEIP Francis	Black Star Mersch	Black Frogs Schieren
40	LAERA Fabio	Nitia Beetebuerg	Basket Esch
41	LECHES Kelly	Black Star Mersch	Gréngewald Hueschtert
42	LEMBELLA Daivy	Bascharage Hedgehogs	Kordall Steelers
43	LEONARD Leni	Bascharage Hedgehogs	Sparta Bertrange
44	LOGELIN Lee	Musel Pikes	Gréngewald Hueschtert
45	LORUSSO Laura	Basket T71 Diddeleng	Musel Pikes
46	MANTI Mae	Basket T71 Diddeleng	Gréngewald Hueschtert
47	MAZZOLENI Leonardo	Amicale Steinsel	Résidence Walferdange
48	MC SWAIN Mateo	Amicale Steinsel	Arantia Larochette
49	MEDINA SILVA Anthony	Etzella Ettelbruck	Black Frogs Schieren
50	MEIJER ZIMMER Alex	AS Soleuvre	Basket T71 Diddeleng
51	MELCHER Bob	Amicale Steinsel	Racing Luxembourg
52	MERGEN Yanick	Sparta Bertrange	Mambra Mamer

53	MISSAVAGE Julianne	Etzella Ettelbruck	Sangliers Wooltz
54	MISSAVAGE Kathryn Jo	Etzella Ettelbruck	Sangliers Wooltz
55	MÖLLER Rebecca	Sparta Bertrange	Gréngewald Hueschtert
56	MÖLLER Victor	Sparta Bertrange	Gréngewald Hueschtert
57	MORTON Scott	Racing Luxembourg	Bascharage Hedgehogs
58	MOURA PALSSON Thomas	Sparta Bertrange	Mambra Mamer
59	MUHOVIC Elvin	Basket T71 Diddeleng	Nitia Beetebuerg
60	NDIAYE Aziz	Sangliers Wooltz	Bascharage Hedgehogs
61	NERDEN Joëlle	Préizerdaul	US Heffingen
62	NOVAKOVIC Konstantin	Basket T71 Diddeleng	Mambra Mamer
63	NYMAN ÖSTBARD Anna	Sparta Bertrange	Gréngewald Hueschtert
64	OLY Jo	US Heffingen	Gréngewald Hueschtert
65	PAULY Mia	Basket T71 Diddeleng	Sparta Bertrange
66	PELLADEAU Melissa	Basket Esch	Kordall Steelers
67	PROST Theo	US Heffingen	Arantia Larochette
68	SAITOVIC Lejla	Berbourg Espérants Pirates	Black Frogs Schieren
69	SCHAACK Philippe	Etzella Ettelbruck	Arantia Larochette
70	SCHAAF Thierry	Musel Pikes	Black Frogs Schieren
71	SCHMIT Max	Amicale Steinsel	Kordall Steelers
72	SCHMITZ Sébastien	Diekirch	Black Frogs Schieren
73	SCHNEIDER Lena	Gréngewald Hueschtert	Berbourg Espérants Pirates
74	SCHOLTES Chris	Amicale Steinsel	Racing Luxembourg
75	STAMELOS ATHOUSAKIS Dimitrios	Sparta Bertrange	Mambra Mamer
76	STIPANOVIC Dragan	Sangliers Wooltz	Préizerdaul
77	SUNNEN Sophie	Basket Esch	Sparta Bertrange
78	TORRES DOS SANTOS David	Black Star Mersch	US Heffingen
79	UDING Ben	Etzella Ettelbruck	Sangliers Wooltz
80	VLAMINCK Felix	Sparta Bertrange	Amicale Steinsel
81	WEALER Cyril	Sangliers Wooltz	Avanti Mondorf
82	WEALER Joel	Sangliers Wooltz	Avanti Mondorf
83	WEBER Eve	Telstar Hesperange	Etzella Ettelbruck
84	WEYER Mike	Sangliers Wooltz	Berbourg Espérants Pirates
85	WILSON DA SILVA Almada	Basket Esch	Bascharage Hedgehogs
86	WOLFF Mathis	Etzella Ettelbruck	Sparta Bertrange
87	WOLFF Yann	Amicale Steinsel	Etzella Ettelbruck
88	WURTH Charles	Sparta Bertrange	Mambra Mamer

Prêts seniors validés pour la saison 2020/2021

Nombre	Nom/prénom	Club prêteur	Club emprunteur
1	CASTELLANI Marco	BBC Kayldall	AB Contern
2	FAPRANZI Lina	Telstar Hesperange	Résidence Walferdange
3	ITTENBACH Chris	Etzella Ettelbruck	Black Star Mersch
4	LANNERS Jérôme	Basket T71 Diddeleng	AS Soleuvre
5	LAURES Christophe	Basket T71 Diddeleng	Racing Luxembourg
6	NEYENS Charly	Gréngewald Hueschtert	AB Contern
7	SABO Rudolf	Basket T71 Diddeleng	AB Contern
8	THILGES Lynn	BC Mess	Sparta Bertrange
9	TORRESANI Laurent	Racing Luxembourg	Musel Pikes

Liste au 26 août 2020

***Dans le cadre du « Small Countries Officiating Development Project (SCOD) »,
Johnny Jacobs (instructeur FIBA) présentera une conférence-video via ZOOM***

Sujet: RULES CHANGES 2020-21

**Dimanche, 06 septembre 2020 de 10:00 à (+/-11:30)
(ouvert à tous les membres de la FLBB (Clubs, Entraîneurs, Dirigeants, etc...))**

Join Zoom Meeting

<https://zoom.us/j/91331180853?pwd=T2ZDbEJxZldNVWZ4bGxkc0lrK2pHQQT09>

Meeting ID: 913 3118 0853

Passcode: 062850

Afin de faciliter la prise des présences prière de vous enregistrer comme suit :

NOM, Prénom, Club, Fonction.

La langue de travail de la conférence sera l'anglais.

Ce webinaire est obligatoire pour tous les arbitres de la FLBB.

La commission des matches ne désignera pas d'arbitres pour ce dimanche matin.

***Within the Small Countries Officiating Development Project (SCOD),
Johnny Jacobs (FIBA Instructor) will present a webinar via ZOOM***

Topic: RULES CHANGES 2020-21

**Sunday, 06 September 2020 from 10:00 to (+/-11:30)
(open to all FLBB members (Clubs, Coaches, Officials, etc...))**

Join Zoom Meeting

<https://zoom.us/j/91331180853?pwd=T2ZDbEJxZldNVWZ4bGxkc0lrK2pHQQT09>

Meeting ID: 913 3118 0853

Passcode: 062850

In order to facilitate the attendance list please register as follows:

NAME, First name, Club, Function.

The working language of the conference will be English.

This webinar is a mandatory for all FLBB referees.

The game committee will not appoint referees for this Sunday morning.



Luxembourg, le 21 août 2020

Circulaire

aux fédérations sportives agréées concernées par le contrôle médico-sportif des sportifs licenciés

Objet : Deuxième phase de reprise des examens médico-sportifs

Madame la Présidente,
Monsieur le Président,

Par la présente, j'ai l'honneur de vous informer sur les modalités de la reprise des examens médico-sportifs à partir de la rentrée scolaire 2020/2021.

En effet, à partir du 14 septembre 2020, quatre centres médico-sportifs régionaux supplémentaires ouvriront leurs portes et s'ajouteront ainsi aux quatre centres et deux cabinets médicaux assurant déjà les consultations depuis le 13 juillet 2020.

Le planning se fera en fonction des présences coordonnées des médecins, assistants/secrétaires, sur rendez-vous, et en respectant des plages horaires fixes.

Les examens médico-sportifs se dérouleront bien évidemment toujours dans le respect des conditions sanitaires et sécuritaires imposées par les circonstances actuelles.

1. Centres d'examens médico-sportifs régionaux ouverts à partir du 14 septembre 2020

Luxembourg

Institut national des sports (INS) 66, rue de Trèves L-2630 Luxembourg

Dudelange

56, rue du Parc L-3542 Dudelange

Esch/Alzette

21, rue Henri Tudor L-4335 Esch/Alzette

Ettelbruck

2a, avenue Lucien Salentyne L-9080 Ettelbruck

Grevenmacher

20, route du Vin L-6794 Grevenmacher



Junglinster	8, rue du Village Centre culturel „Am Duerf“	L-6140 Junglinster
Mersch	École Nic Welter accès parking-place de l'Église	L-7523 Mersch
Steinfort	7b, rue de Hagen accès à l'arrière de la Maison relais	L-8421 Steinfort

2. Prise de rendez-vous pour les centres d'examens (de 8h00 à 17h00)

La prise de rendez-vous pour les **huit centres médico-sportifs régionaux** se fera par téléphone les **jours ouvrables entre 8h00 et 17h00 heures** auprès des agents du ministère des Sports aux numéros suivants :

247-83413
247-83446
247-83464
247-83485

Seuls les sportifs en possession d'un numéro d'identification national peuvent se voir accorder un rendez-vous. Pour les demandes en obtention d'un numéro d'identification national, veuillez consulter le point 6.

3. Centres d'examens - Cabinets médicaux

Les rendez-vous dans les **cabinets médicaux** se font directement aux numéros de téléphone respectifs:

Wiltz **95 79 79**

Dr Susanne Scheer-Behn 9, Rue de la Fontaine L-9521 Wiltz

Troisvierges **99 73 77**

Dr Simon Pierre 10, Grand-Rue L-9905 Troisvierges

Il n'est pas exclu que d'autres cabinets médicaux s'ajouteront à cette liste.

Il est précisé que les rendez-vous sont fixés à des heures et dates fixes et ceci aussi bien dans les centres d'examens que dans les cabinets médicaux.

Dans un esprit de courtoisie et afin de respecter le fonctionnement général du système mis en place, les sportifs sont priés d'annuler en amont leur rendez-vous en cas d'empêchement ou autre. Il leur sera proposé un rendez-vous alternatif.



4. Mesures de protection

- Les visiteurs sont priés de respecter les gestes barrières et de se présenter à l'heure convenue.
- À l'arrivée, toute personne entrant au centre médico-sportif est tenue de se désinfecter les mains.
- Le port du masque est obligatoire pendant tout le séjour au centre médico-sportif.
- Les sportifs porteront le masque pendant toute la durée de l'examen. Le déroulement de l'examen a été adapté en conséquence.
- Dû aux circonstances et dans un impératif de santé et de sécurité, le nombre de places est limité dans les salles d'attente.
- Les enfants sont accompagnés dans la mesure du possible par un parent ou un représentant légal.
- En amont de l'examen, le sportif remplira, sur place, un questionnaire ayant trait aux symptômes COVID-19 et le remettra à l'assistant/secrétaire.
- Le formulaire est retourné au sportif avant son départ.
- En cas de suspicion de pathologie COVID, le médecin refusera l'examen d'un sportif. Le sportif devra alors contacter son médecin traitant ou l'hôpital de garde.

5. Informations utiles

Les sportifs sont priés de présenter :

- leur carte de sécurité sociale ;
- leur carte de vaccination

et d'apporter, le cas échéant, leurs lunettes.

Les sportifs ne parlant pas les langues usuelles du pays, voire l'anglais, sont priés de se faire accompagner par une personne « interprète ».

6. Numéro d'identification national

Les sportifs qui n'ont pas encore de numéro d'identification national peuvent faire une demande en obtention d'un tel numéro en transmettant par mail à l'adresse registre.medico@sp.etat.lu :

- une copie de la carte d'identité (recto/verso) ou du passeport ;
- un certificat de résidence ou, pour les résidents français, une déclaration sur l'honneur légalisée par la commune de résidence avec indication de l'adresse ;
- l'adresse électronique du sportif.



La demande d'attribution d'un numéro d'identification national doit se faire en amont de la prise de rendez-vous.

7. Généralités

Je tiens encore à rappeler ma circulaire du 28 avril 2020, au sujet du prolongement de la validité des examens médicaux périodiques jusqu'au 31 décembre 2021.

En effet, pour l'année 2020, les sportifs et arbitres, qui sont déjà titulaires d'une licence et qui sont nés au cours des années 2008, 2005, 2000, 1990, 1980, 1975 et 1970 ont vu la validité de leur examen médico-sportif être prolongée jusqu'au 31 décembre 2021 et devront dès lors se présenter au contrôle médico-sportif qu'au 31 décembre 2021 au plus tard. En principe, les clubs de sports affiliés en ont été informés par la Division médico-sportive du ministère des Sports.

Néanmoins il est possible, en fonction des disponibilités, d'accorder un rendez-vous aux sportifs désirant passer leur contrôle médico-sportif déjà en 2020.

Je vous saurais dès lors gré de bien vouloir transmettre la présente à tous les clubs de sports affiliés et concernés par la matière.

Pour de plus amples renseignements, veuillez-vous adresser à la Division médico-sportive du ministère des Sports par mail medico@sp.etat.lu ou par téléphone **247-83417** ou **247-83422** ou **247-83482**.

Veillez agréer, Madame la Présidente, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Ministre des Sports

Dan Kersch



Das F.L.B.B. Camp 2020 findet am
19. und 20. September 2020
in der COQUE statt

Zwei Tage lang steht Spaß im Vordergrund und es wird in verschiedensten Leistungsgruppen Basketball gespielt und trainiert.

Ablauf des Tages

09h00 Check-In

09h45 – 12h00 Training

Mittagessen / Clinic

14h00 – 16h00 Training

*Das Camp wird geführt von
den Head Coaches Mariusz DZIURDZIA, Rumen GALABOV und Denis TOROMAN
in Zusammenarbeit mit weiteren Coaches der F.L.B.B. und den Vereinen.*

Als Gäste werden Nationalspieler/innen und Profispieler/innen Ihr Können zeigen.

Die Teilnehmergebühr beträgt 85€

*Darin enthalten sind außer der Camp Teilnahme,
zwei Mittagessen und ein Camp T-Shirt + Trinkflasche*

Anmeldeschluss ist der 13. September 2020

MITZUBRINGEN ZUM CAMP SIND:

1 WEISSES T-SHIRT & 1 SCHWARZES T-SHIRT

1 BASKETBALL

WASSER ZUM TRINKEN



F.L.B.B. CAMP 2020

(Mädchen & Jungs geboren 2006, 2007, 2008, 2009, 2010)



19. & 20. September - Coque

Anmeldungsformular

NACHNAME: _____ NAME: _____

ADRESSE: _____

TEL: _____ GSM: _____ E-MAIL: _____

GEBURTSDATUM: _____

GRÖÙE: _____ GEWICHT: _____

CLUB: _____ TRAINER: _____

UNTERSCHRIFT DER ELTERN: _____

BITTE AUSFÜLLEN UND ZURÜCKSCHICKEN ODER PER FAX

AN DIE FLBB BIS ZUM 13.09.2020

flbb@flbb.lu - FAX: 48 21 14

3, ROUTE D'ARLON, L8009 STRASSEN

DER BETRAG VON 85€ IST ZU ÜBERWEISEN AUF EINES DER FOLGENDEN KONTEN

MIT ERWÄHNUNG „F.L.B.B. CAMP 2020“ + NAME DES KINDES

BCEE: LU 31 0019 2000 0135 4000 OU CCPL: LU29 1111 0258 7371 0000

Das ausgefüllte Anmeldungsformular und die Überweisung bestätigen die Teilnahme des Kindes.

